

DODATOK č. 1

k Zmluve o poskytovaní pracovnej zdravotnej služby, uzatvorenej dňa 3.októbra 2007 podľa § 269, ods. 2 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a podľa § 8 ods. 1 a nasl. Zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z.z. (ďalej zákon o ochrane osobných údajov) medzi spoločnosťami:

TRANSPETROL, a.s.

so sídlom: Šumavská 38, Bratislava 821 08

IČO: 31 341 977

DIČ: 2020403715

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 507/B

bankové spojenie v tvare IBAN: SK79 1100 0000 0026 2102 1532

konanie menom spoločnosti:

Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva

RNDr. Martin Ružinský, PhD., podpredseda predstavenstva

(pre účely tohto Dodatku č. 1 ako „Prevádzkovateľ“)

a

TeamPrevent Santé s. r. o.

so sídlom: Ružinovská 10, 820 07 Bratislava

IČO: 35945249

DIČ: 2022029526

IČ DPH: SK2022029526

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro , vložka č.: 36804/B

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

Číslo účtu v tvare IBAN: SK66 0900 0000 0002 3398 2797

SWIFT:GIBASKBX

konanie menom spoločnosti:

Juraj Majer – konateľ

Martin Majer - prokurista

(pre účely tohto Dodatku č. 1 ako „Sprostredkovateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok I.

1. Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 1 v nadväznosti na pokračovanie Zmluvy o poskytovaní pracovnej zdravotnej služby (ďalej aj ako „Zmluva“) z roku 2007, na základe ktorej Sprostredkovateľ pre zamestnancov Prevádzkovateľa naďalej zabezpečuje zmluvné služby, pričom došlo tiež k úprave rozsahu osobných údajov v zmysle § 8 zákona o ochrane osobných údajov, ktoré Sprostredkovateľovi poskytuje Prevádzkovateľ v zmysle svojho informačného systému osobných údajov Personalistika a mzdy, Evidenčný list č. 1.
2. Za účelom splnenia záväzkov dohodnutých v zmluvnom dojednaní podľa bodu 1. tohto článku budú Sprostredkovateľovi poskytované osobné údaje zamestnancov Prevádzkovateľa, a to len také osobné údaje, ktoré svojim rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie, pričom Sprostredkovateľ je povinný pri výkone svojej činnosti postupovať v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov.

Článok II.

1. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je pokračovanie poskytovania osobných údajov zamestnancov Prevádzkovateľa Sprostredkovateľovi a ich následné spracúvanie Sprostredkovateľom a zároveň určenie vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov.
2. Účelom spracúvania osobných údajov je zabezpečovanie pracovnej zdravotnej služby zo strany Sprostredkovateľa. Na spracúvanie osobných údajov je použitý systém WORKFLOW, pričom dohodnutý rozsah spracúvaných osobných údajov je nasledovný:
priezvisko, meno, titul, rodné číslo, dátum narodenia, pracovná pozícia, adresa bydliska, adresa pracoviska, dátum nástupu do zamestnania.
Okruh dotknutých osôb tvoria zamestnanci Prevádzkovateľa a vybratí uchádzači o zamestnanie. Spôsob prenosu údajov verejnou dátovou sieťou vykonávajú oprávnené osoby Prevádzkovateľa v zmysle bezpečnostných opatrení. Spôsob uchovávania osobných údajov poskytnutých Prevádzkovateľom v elektronickej podobe zabezpečí na svojich dátových serveroch Sprostredkovateľ tak, aby nebola ohrozená ich bezpečnosť.

Článok III.

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa už v minulosti zohľadnil jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov opatreniami podľa zákona o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ môže spracúvať osobné údaje poskytované Prevádzkovateľom iba na dohodnutý účel a môžu ich spracúvať len oprávnené (poučené) osoby Sprostredkovateľa v zmysle ustanovení zákona o ochrane osobných údajov.
3. Poskytovať osobné údaje môže Sprostredkovateľ iba tretím stranám a to odborným lekárom v zdravotníckych zariadeniach, ktorí vykonávajú priamo odborné vyšetrenia a prehliadky v zmysle právneho základu vyhlášky MZ SR č. 208/2014 Z. z. o podrobnostiach o rozsahu a náplni výkonu pracovnej zdravotnej služby, o zložení tímu odborníkov, ktorí ju vykonávajú, a o požiadavkách na ich odbornú spôsobilosť.

Článok IV.

1. Sprostredkovateľ je povinný postupovať pri spracúvaní poskytnutých osobných údajov zo strany Prevádzkovateľa v súlade so všetkými povinnosťami, zásadami a ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene Prevádzkovateľa na ustanovený účel.
3. Sprostredkovateľ je povinný vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov. Osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom nesmie ďalej šíriť, premiestňovať, vykonávať ich cezhraničný prenos a osobné údaje zverejňovať.
4. Sprostredkovateľ je povinný kedykoľvek na požiadanie Prevádzkovateľa umožniť kontrolu spracúvania osobných údajov a kontrolu, v akom rozsahu sa tieto poskytnuté osobné údaje nachádzajú na elektronických nosičoch, resp. v papierovej forme u Sprostredkovateľa a ako sú ochraňované v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov v jeho systémoch podľa Zmluvy a tohto Dodatku č. 1. Informovanie sa musí vykonať bezodkladne, v plnom rozsahu a písomným záznamom.
6. Osoby poverené spracúvaním osobných údajov musia byť podľa § 21 a nasl. zák. č. 122/2013 Z. z. poučené o právach a povinnostiach v zmysle zák. č. 122/2013 Z. z. a svojím podpisom musia potvrdiť vykonanie tohto poučenia. (pozn. v Článku III. bod 2.).

Článok V.

1. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúvajú. Povinnosť mlčanlivosti trvá bez časového obmedzenia aj po ukončení zmluvy, aj po ukončení spracúvania.
2. Osoby poverené spracúvaním osobných údajov na strane Sprostredkovateľa sú povinné zachovávať mlčanlivosť o spracúvaných osobných údajoch, s ktorými prídu do styku. Tieto nesmú využiť ani pre osobnú potrebu.
3. Povinnosť mlčanlivosti je záväzná aj pre všetky iné fyzické osoby, ktoré v rámci svojej činnosti prídu do styku s osobnými údajmi u Sprostredkovateľa, pričom Sprostredkovateľ za dodržanie povinnosti mlčanlivosti u týchto osôb priamo zodpovedá podľa zákona o ochrane osobných údajov.

Článok VI.

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov tým, že ich chráni pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek inými nepripustnými formami spracúvania.
2. Na tento účel prijme Sprostredkovateľ primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov.

Článok VII.

1. Sprostredkovateľ zodpovedá Prevádzkovateľovi za škodu, ktorú svojou vinou Sprostredkovateľ alebo jeho osoby poverené spracúvaním osobných údajov spôsobili pri poskytovaní zmluvného výkonu podľa Článku I., bodu 1. tohto Dodatku č. 1. Pokiaľ Prevádzkovateľovi v súvislosti s tým Úrad na ochranu osobných údajov SR udelí pokutu, je Sprostredkovateľ povinný uhradiť Prevádzkovateľovi celú výšku udelennej pokuty ako zmluvnú pokutu.
2. V prípade zodpovednosti za škodu sa primerane použijú ustanovenia podľa zákona o ochrane osobných údajov a Obchodného zákonníka v platnom znení.

Článok VIII.

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami, je uzatváraný na dobu platnosti základnej Zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Sprostredkovateľ so zverejnením tohto Dodatku súhlasí.
2. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch právne rovnocenných výtlačkoch, po dva pre Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa.

V Bratislave,

Za Prevádzkovateľa:

Ing. Ivan Krivosudský,
predseda predstavenstva

.....

RNDr. Martin Ružinský, PhD.
podpredseda predstavenstva

.....

Za Sprostredkovateľa:

Martin Majer
prokurista

.....